

Portu zaiter, biotza!
 Euren dozu/ama
 Egizko Bizitzaren
 Bide Bakar dauz
 (esto es Popurro)

gabon

Gabon. IZGAREN argitaratzen
 pozez bizi zaitzazale
 datoneu vite berriak
 (y esto tambien)
 enando sepe un poco mes
 y te mandare de mi parte

Que goceis mucho estos días ¡~~gabon~~ biotza!
 Fue el fin un feliz salud y por, que
 es lo mejor que nos puede dar. ¡Yud Juanet
 neibe ju arozo de

POURVIS - 17004



Querido Manuel: mucho tiempo hace que no te he escrito
to me te a que ha sido debido; quizás porque sabía que es
tabas por tierras americanas y también porque soy una pe
rezosa, esto ya es cierto y aparte.

Nuestro pueblo sigue igual con sus cisos más o me
nos, pero eso es cosecha del tiempo, de los tiempos en que vivimos
el caso de la Ykastola sigue en pie (amarrado) esto es lo
fueo, y ahora a esperar al Olentzero ya estamos en tayan
do, es una jornada estas ratos tan buenos te encubran los
malos, este año por erer en Domingo será mucho mejor
pues la juventud de los pueblos vienen a pesar los Tordel de
los Fomijos a Estelle y a estos también hay que ir a
Lumbrauld de este año van a salir en Cudela, bravo por los
de la ribera.

Lo chico que te dije que era del consejo forest, me
dió un libro que creo lo tendrás es: proyecto de reglamento
para la administración municipal de lavera pero lo tiempo
dime a donde te lo mande, de lo tuyo ya me acuerdo
a Paris lo veo pocas veces y cuando lo veo, nos saludamos
pero no nos vemos. ya me he aficionado otro sector fo
ren de pueblos, a esto ya le indique algo y este me veo
mesdo a otro que debe de estar mas puesto en el asunto
cuando tenga tiempo ya daré los pasos, pues a este
me le gusta lo de nuestro país, pues le gustan los este
las funerarias, Todas nuestras piedras que no son de
santiago, con que esto ya es algo.

Como le hemos tenido mala, nos dió un pequeño santo, es
una esboceta y no quiero que le vea ningún médico, aho
ra ya está bien aunque está un poco prehucho, eso sí, sigue
con su buen humor y el genio pensetero que tiene va en
aumento, pero en medio de todo tiene mucha gracia,
a ver si ahora se cura y nos hace esto, es una mandona
pero ella no tiene nunca que obedecer, al chico que le
hace esto es o xober, ahora lo esperamos que venga algún
día por novedad esto a ella le hace mucha ilusión y tam
bien a nosotros. Los demás seguimos como siempre, Te cui
date y ponte bien guapo porque este verano si Dios quiere (que
tiene que querer) tengo que darte un abeso.

Manuel: hace tiempo que este secretario
 tuyo se ha tomado vacaciones, en primer lugar te
 tengo que decir que lo de tu última carta lo copie
 y se lo di íntegro a tu quijó, mejor dicho a su hijo
 pues el camino de su oficina ya me lo aprendido
 los poses de memoria pero el futuro siempre este fue
 ra de la jaula ... además era la temporada de la
 trilla en plena semana mediodía y ante esto ... no
 hay nada que hacer, de todas las formas yo sigo
 en intentar conseguirte lo que quieres, además con
 nuestros hermanos los relaciones están un poco tirantes.
 como se que estubo contigo creo que algo ya te diré
 ¿Que te parece nuestro Benjamin? físicamente te des-
 lusionará pues no vale un pimiento pero todas las

que lo tratan dicen que es muy bajo, sobre todo te
bajado y muy leve porque vasot en nuestra familia
no se concibe, además para eso es cura. Vais como
soes de contento te consideraba así como eres pero aun
lo percibes más extraordinario. Todavía.

No se por qué soy tan pereoso para escribirte pues la
verdad he habido esas muy buenas para contar aunque
ya se que los sabes, el día del juicio de Navarre ya
sabes que se celebró en Estella, fue maravilloso en to-
dos los sentidos con un colorido ideal que le daba
realidad el peso principal de la organización lo hicieron
los del E. Montañés y así salió todo de bien.

Y que fue diez de la mesa en Euzkera en la P.
de S. Juan? Eskerrik jarangoikoari, Teudreun
que decir, esto es lo mejor que hemos conocido, por
que la verdad yo lo veía bastante difícil, el primer día

2^a era tanta la novedad que de oírse que Jesús no se vi-
si ree llor o por propia parecía un milagro. ya dijo el
panco que en esa misma iglesia un sacerdote no se que
que año dijo: que era la última vez que se hablaba en sus
Kera. y que gracias a Dios este dicho no había sido pro-
fecia porque el emperador de nuevo y luego ya había
algún otro que continúe. El otro día¹² dijo el P. Luciano
esta muy contento pues no se lo creía, era la 1^a vez que celebra-
ba en Estella ya dijo que no sería la última y así es pues ya
han sido ya dos sábados y si Dios quiere el sábado que viene
también lo va a celebrar. ya se que sabes que la fachada
de la iglesia S. Juan la han dejado limpia y bonita el
ayto ha puesto dos faros antiguos que le van muy bien
y el vesper del 18 que era 17 se limpiaron de los letra-
ros que había, a todos nos parece muy mal que en
los sitios se escriban garabatos de mal gusto pero.....
nadie los quite, y aquí sin ruido en modo apercibir limpia

muy bien esto hay que apuntarlo para celebrarlo algun
dia.

El dia siguiente se ^{clausura} en la casa May Diego la semana
de mediodia y por un momento troseran al obispo de la Television
Tambien creo que ya lo sabes esto es largo de contar y yo no se escribir
sin extenderme, no se como yo me meti en todo el año, ahora en fin
me parece no haber llevado un boligrafo pero como fue todo de repen
te estaba tan nerviosa y excitada que no saque todo el partido
que podia haber sacado, estaban los que nos figurabamos y algun
otro que no conociamos, pero lo principal queria saber si el que
era antes amigo nuestro Sr. A. H. de M. estaba. siempre han dicho
muchas cosas y usde fuera de el pero yo soy de las que no
creo o lo que dicen si no lo veo yo, porque aunque esta nuestra
familia segun dice Sr. May se ha portado muy mal, por eso pienso
de ser bueno pero ahora ya no hay duda, pues el nos veia
al pasar por nosotros pues todos como pasaban nos saludan
ban muy simpaticos habian comido bien y estaban muy

enfocados, aunque nos miraban como diciendo ¿que haran
estas aqui? pero él paso varias veces por mi huerta,
nada, pues de las veces se fue al campo se dijo algo
y este se fue al huerto y entonces aparece el Obispo
con dos más, ya nos habian dicho que era el jefe de
todos pero me parece mejor, ahora lo creo porque
lo he visto, en fin perdemos uno pero algún otro ya
ganaremos peor para él; lo peor es que esta hacienda
mucho daño.

hay en la diputación una chier de Estelle que es
del consejo foreal es la huerta de Nabene; algo ya le dije que
tenie que mirar, esta si sabe, seguro que me da, claro
que a este lo tengo que enfocar la cosa de otra ma-
nera pero no ya me los arreglare.

No se si me entenderas lo que te escribo, estoy
ahí teniendo muchos trabajos y mis nervios andan
todas sueltas.

Las fiestas han sido estupendas he habi-
do mucha gente cuando me algo hagan a mi
concepto o algo que mande les digo que cuando
se terminen los heeos de volver por otras, como
las veces del encienso.

Aguir Jaume hasta otro día y que
sea mis pronto

Yzabe

Manuel: Me figuro que recibirás mi última
 de la semana pasada me gustaron sobrado, tú me nos
 lo dicho que el domingo tenéis una gran fiesta y
 como será muy bonita mis deseos es que podáis mucho
 ya nos acordamos y te teuchemof presente alguna
 vez sera que estemos todos juntos cuando menos lo pense
 mos. Es que te gustaran esas fotos hay verdaderas precios
 sidades y bien por pose lo mismo que cuando me hay
 por elegir cosas lo peor, en cuanto a los encuenos los
 hay que es similes pero sin ese falor de la que es la
 tuera su representación de la familia. Me los mandas
 para que te hagan un poco de ilusión y si quieres mas
 no tienes mas que pedir esto y lo que quieras pues

si puedes te lo mandare con mucho gusto.

Como ves las fiestas algo hay pero que en aquellos
 tiempos pero en general han mejorado bastante.

H Estremunck agm

[Handwritten signature]

Querido Manuel: no se que habas pensado de mi, seguro que diras que soy una fallone, todo de eso, en lo que respecta a mi, al dia siguiente de tu carta hice las gestiones necesarias, ademas tube la oportunidad de que yendo por la carretera de S. Felipe y Santiago paso en bien el secer. - entonces le quite: faeo, tengo que estar antiguo; efectivamente al llegar a Saldanain que es donde tiene una herencia la finca, nos estaba esperando y nos hizo entrar (iba con mi hermano heredes) muy simpatico nos enseñó todo. Qui me da mucha risa, porque el Domingo anterior le habia anepote un ramo de flores, ahora que no me importa nada, porque del sitio que los veogi seguramente era antes muy rico y demas vecinos. Como te digo, me da que si, que no faltaba mas debido de parte de la persona de quien se trata, no obstante que le llevare a la oficina una nota para que no le olvidara y asi lo hice; si fuy que sabe mejor las cosas me dijo, te dare muy buenas palabras pero si quieres conseguir muchas que he

en varios viajes, y así es yo ya he ido varias veces más que se
ha ido a Pamplona, otra ahora no puedo porque tenemos posición en
fin que yo aunque me digas soy una pelusa no me importa
hasta que lo consigas. Ya te diré que me deje mirar el archivo de
cartas para ahorrarme trabajo y no perder tiempo.

Lo que me decías del sueldo, me hizo mucha gracia cuando
que te lo haga por eso; ahora que si quiero que sepas que el vi-
viente me tiene sin cuidado (por ahora) porque yo la gozo más con
mi dinero (que ahora son chupe chupe) que con cualquier otro cosa
que valga mucho dinero; eso sí, mi único ambición es ser po-
sedor de un erbalicio para preservarme de arriba a bajo todo el
brazo, esto que si sería una gozada... porque a los coches
les tengo alergia.

Bueno. Muuuuu aver si recibes pronto lo que esperas, en otro
ya te contestare a lo que anteriormente te debo.

hasta pronto

Osabe

Si pudiesen darme, porque a lo mejor con un poco suerte a lo mejor conozco algunos que me lo haga como tu amigo el de nuestro pueblo. Al registro vienen dos chicos taxadores de la exma. dice Mercedes que te parece que respiran ondo. Me fastidiaría que te hiciese mal las cosas, pues me ves muy satisfecho con ser tu secretario y no quiero que me quiten el puesto.

Hoy día de la Virgen del Puy nos ha salido un día maravilloso, pues los días atrás pareis que estábamos en invierno. Acaba de pasar el ayto. al Puy acompañado del grupo del baile de la era y otros de caseros esto es nuevo, así que daba un ambiente y colorido estupendo.

Agua Manuel hasta cuando quieras.
Yosel

Lizane 9-1-72

18

Con los primeros txiki's de la Ikastola de
nuestro pueblo, aunque sea un poco tarde recibir
de esta familia una feliz entrada de año nuevo,
que el Señor nos de salud y una paz de la
fuera. Quería haber escrito para Navidad, pero
fuiis elusion de hacerlo con una fotografia del
Oleutsero, que para primer año estuvo pero que
muy bien; que alegría debe oír cantar al compás
del txistu Euskere por nuestras calles. Como a la gen-
te parece que gusto mucho, si las cosas no se

fuereen otro año mas y mejor.

Esta familia te recuerda mucho y yo
aunque no te conozco ya sebes que te gustare
este Benjamin

Zabe

ZORIONAK URTEBEREIN

PO la fotografia esta sacada en la pared de la derecha bajan
do en la cuesta de entrañas a Rocelley

+ Lizama 14 febrero 1972 20

Querido Mameel: Fue alegría me dio recibir tu carta porque ademas de hacerme ilusión para mi es un honor, pues a pesar de tener muchos años siempre se me le pague de casa; en si, mis cartas no merecen contestar pero lo que si me preocupa es que no sepan de aqui ^{ausente} lo que me tiene importando me fastidiando. Respecto a lo que me decias de como vivir esta familia te diré; seguimos en la imprenta, aunque no nos da ninguna ganancia la mantenemos esperando a que el impresor que te hemos se jubile y entonces reformaríamos la tienda y nos dedicaríamos a la librería, esto pensamos pero a lo mejor nos sale todo torcido.

Seguimos trabajando en la telefonica pues hace mucho que la central esta a nuestro cargo (con rabia de muchos) no es mucho ^{lo que se gana} pero trabajamos todas menos mercedes que trabaja en el Registro de la P. no hemos hecho dinero (aunque algunos piensan) + vivimos bien gracias a Dios sin lujos pero tampoco en necesidad, la casa la vendimos pues estaba ya muy vieja y para arreglarla se necesitaba mucho dinero o tirarla del todo para hacerla nueva, cosa que no estaba a nuestro alcance, ademas nos obligaron a vivir en donde la misma Telefonica que ya sabes estaba en casa de Mameel (Perju

Luego como han hecho edificio nuevo la Telephone pero sin
vivienda, se donde antes era la Plaza de Obispo. Ahora vivimos
en la casa de Garcia (farmacia) la tiraron toda y han hecho
desde la Plaza de los Baños hasta la E. Mayor una hermosa casa
nuestros vivimos en la primera esquina de la E. Mayor frente
a casa Pozuelo en el 3º, estamos muy contentos pues es un
sitio muy céntrico.

Aun este invierno está un poco mejor pues el año pasado
me cogió una hermosa gripe y cayó mucho. Hemos conseguido
que no vaya a la tienda, aunque lo nuestro nos ha costado
se entretiene haciendo las cosas de casa que bastante es.

Me sigue sigue en su cabeza rato aunque va por eso a la
Bazar ya ha hecho dos años que se cayó y todavía sigue su
tratamiento, aunque este mejor tiene sus altibajos.
Margarita que está creo que ya te conoce, sigue tan segura
y nerviosa ahora está en la tienda; en fin que las cosas han
manejamos muy distintos aunque tengamos muchos en
común, ahora si volver vale por todas por lo menos eso
dicen, y aun no sabes tu lo satisface que este porque
todas le cuentan lo malo que es, claro que los años me

les (si les tiene) no se les dicen. El vispera de Sto Agueda
a la noche se presento a pasar el Sabado (Sto Agueda) y se
fue el Domingo, ya te puedes ^{figurarse} la alegria que nos dio, pues
esto era muy extra, aunque como siempre que viene dice
que ya le esperaba. Por cierto dijo Xabier que los Hermanos
La cruz ~~de~~ dieron un concierto de gaita, a estos chicos les
conocen mucho porque ~~los~~ ha tenido él en el colegio, son
muy amatos y lo de tocar la gaita, tienen mucho mere-
to, porque aqui no les quisieron enseñar y les pusieron mu-
chos inconvenientes, ahora que le meten lista de casa debe de
ser su madre, de Artelona de las de ~~quien~~ tomar, todo el
dia debe de estar metida en el colegio, Xabier nos cuenta cosas
de ella que nos desbarrillamos de risa.

Salimos con los coros de Sto Agueda, a la tarde los niños
mas que el año pasado, estan matriculados en la Skostole 82 y
ahora que algunos cuando salen cantando en la calle pa-
san envidias y se agregan, eso es bueno, poco a poco se va
acostumbrando la gente a este ambiente.

Recuerdos de todos y yo te voy si quieres algo que pueda
me ante lo hora caber

nosotros pero que salimos menos que el año pasado, eso
que seria debido a que el sábado lo gente tiene que ir de un
drugada a trabajar, de todos ferias resultó mejor y con mas
formalidad. Recorrimos toda Estella poramos de S. Miguel
a S. Pedro por el puente nuevo Romano, hicimos una para
de ~~de~~ obligada a contarle en casa del alcalde, otro oficial y por
simplicidad al Panico de S. Juan y la tercera extrapical a Ametxo
cualquiera no se llamo Agueda ¿no te parece? Despues tuvimos
una cena en el fronton Lizama esto fue lo mejor por supuesto, una
cuarenta, ¡pero que bien! Cuanto lo forzamos ¡mejor de casa, figurate
que cada uno llevó su plato y tenedor, cantamos todo en Euskara,
tristis, dantes hasta la una de la mañana. Lo pens que es ~~moderamente~~
mejor vez al año ste Agueda.

Quisiera contarte mas cosas pero no quiero aburrirte esto
de vez de esta paree un rollo ya me dicen en casa que soy
un rollo, a tus preguntas ya te contestare en otro si quieres
cuando a lo mejor te parece que pesade si es así me lo
dices y por eso tan amigos, te contare las cosas de aqui por
que creo que te gustaran. He pedido en ayto que me
hagan un plano de Estella que han hecho nuevo pues los que
han hecho ya se han terminado.